

Christianshavneren

Bydelsavis nr. 9 / December 2012 / 30.årgang



Fotos: Kimmie Hürwitz Philipsen



**Juletræet blev tændt søndag 25. november i pjaskregnvej. Mange christianshavnerere var med til at lytte til Julius' tale og synge julesange sammen med Camilla Bloch. Så blev der lang kø til varm gløgg og kakao og gode juleboller. En stor tak til IRMA, SUPERBRUGSEN og LAGKAGEBAGEREN for traktementet
Christianshavneren ønsker alle sine læsere en rigtig glædelig jul og et dejligt nytår**



HUSKAT

Miljøbilen

kommer den 17. december på Torvet kl.19 til 20.

Julegavekontanter

Er du løbet tør for kontanter til julegavekøb, så kan du hvis du har et Dankort, hæve kontanter på vores gode posthus. Post huset ligger dog ikke inde med ubegrænsede mængder af kontanter.

Københavns Kommune rydder din gade for efterladte cykler

Vi sætter tape på alle cykler fra mandag den 26. til og med fredag den 30. november 2012. Hvis du bruger din cykel, så fjern tapen. Så lader vi den stå, når oprydningen begynder mandag den 7. januar 2013. Kommunen opfordrer dig til at hjælpe din nabo. Ved du at han/hun ikke er hjemme, så ryk tapen af cyklen.

Vil du vide mere om cykeloprudningen, så kontakt Teknik- og Miljøforvaltningen, Center for Renhold på tlf. 33663488



Produktionsplan 2013

Udgave	Deadline annoncer	Deadline stof	Omdesles
1 februar	24. januar	26. januar	1. og 2. februar
3 april	21. februar	23. februar	1. og 2. marts
4 maj	28. marts	30. marts	5. og 6. april
5 juni	25. april	27. april	3. og 4. maj
6 september	22. august	24. august	30. aug. og 1. sep.
7 oktober	26. september	28. september	4. og 5. oktober
8 november	24. oktober	26. oktober	1. og 2. november
9 december	21. november	23. november	29. og 30. nov.

e-mail: christianshavneren@beboerhus.dk
www.christianshavneren.dk



Christianshavneren
bydelsavis

Annoncepriserne stiger

Christianshavneren har ikke hævet sine annoncepriser siden januar 2007, vi ville ønske det kunne fortsætte sådan. Men desværre, da alt andet stiger, både papir, tryk og udbringning osv, ser vi os nødsaget til at hæve vore priser med 8,36 %. Dvs vi går fra en spaltecentimeter pris på kr. 3,00 til en på kr. 3,25 pr. januar 2013.

Venlig hilsen
Christianshavnerens redaktionsgruppe

“Taksigelse”

Rigtig, rigtig mange tak for al hjælpen - især på gadeplan - under min nu heldigvis overståede, vanskelige sygdomsperiode - og god jul med samt godt nytår til alle.

anvar tollan

Mindeord

En stor personlighed Kirsten Poulsen trådte sine sidste sko på Christianshavn og Amager den 10. oktober 2012.

Kirsten var uddannet teknisk tegner, og med trang til at træde vande arbejdede hun i nogle år som Buffist på Oslo bådene hos DFDS og ikke mindst som sjelesørger på den nedlagte legendariske Cafe Værtshuset på hjørnet af Dronningensgade og Torvet, hvor hun med stor ekspertise - tålmodighed og charme klarede alle problemer med højtråbende børster - bumser og andet godtfolk.



Mangen en Christianshavner havde et godt øje til den kønne og humoristiske servitrice Kirsten, men her tabte vi søslaget til sømandskokken Klaus, som blev hendes ledsager, indtil hun alt for tidligt måtte bukke under for sygdom.

Vi er mange der vil huske hendes måde at tackle værtshus problemerne på når Dress og Strit spillede havarbejder, eller jazz og råbte højt om kulørsvigt m.m., og vips var hun rundt om baren og inddrog kortene og den halve kaffe, hvis ikke de dæmpede sig, og som små uartige børn måtte de love at gøre det.

Tit og ofte kunne vi sidde i baren og holde øje med vores vasketøj ovre på vaskeriet i Dronningensgade eller vente på bussen som dengang havde stoppested lige ud for Værtshuset på Torvet, inden det blev landfast og gaden nedlagt, desværre blev denne arbejdsplads og ventesal nedlagt da metro byggeriet startede. Ventesalen husede mange stamgæster, der senere blev Kirstens legekammerater, heriblandt hovmesteren, som var gået i land, og mange gange var de indover broerne for at udforske kulturen, og tit var de at finde sammen i filosofisk samtale, på et af Christianshavns andre ydmyge skænksteder, hvor de kunne finde stamgæster fra Kirstens tid som servitrice i Værtshuset og samtidig finde det sociale netværk som hun selv var en stor del af, og som stadig findes på Christianshavn.

Familien og venner vil savne denne gæve kvinde som blev bisat fra Sundby krematorium 15 oktober 2012. Børn, familie og venner tog den sidste afsked med Kirsten da asken blev spredt i Øresund den 6 november 2012.

Vennerne på Christianshavn

Læserbreve og -fotos

Vi modtager meget gerne uopfordrede læserindlæg, disse må dog max. være på 1.500 anslag, inklusive mellemrum. Er de længere risikerer man at redaktionen redigerer.

Vi beder indtrængende skribenterne om at skrive i helt almindelig, fortløbende brodtækt, altså kun tvungent lineskift ved nyt afsnit. Er indlæggene lay-outet i en eller anden grad, kan det give store problemer, da vi har nogle spalterammer som skal overholdes.

Læserbreve må ikke indeholde personlige angreb på navn-givne medborgere private forhold, men gerne politisk debat, meningsudvekslinger, oplysninger om forhold der forekommer en urimelige osv, osv.

Billeder bedes medsendt som vedhæftede filer, helst RGB, jpeg og ikke under 1 megabyte.

Tusind tak, redaktionen

Vidste du, at Christianshavn har sin egen betjent?

Vidste du, at der på Christian-shavn findes *din betjent*?

Med *din betjent* skal Københavns Politi imødegå opståede problemstillinger og problematikker i og omkring Christianshavn, og på den måde støtte et trygt og nært Christianshavn.

Din betjent ønsker en tæt kontakt til Christianshavns beboere og besøgende, og kan rådgive, vejlede og evt. mægle ved konflikter.

Din betjent vil være synlig i gadebilledet og gennem dialog og indsats på Christianshavn sikre tryktheden.

På politi.dk kan du læse mere om *din betjent* i København.

Du kan kontakte din betjent på Christianshavn på email: Kbh-amager-dinbetjent@politi.dk og telefonnummer 7258-8037.



foto: Billighedsamer.dk

Christianshavns Kvarter:

Stafetten

Godt en femtedel af christianshavnerne læser og ser nu hver måned Christianshavns Kvarter, og det er vi glade for. Men vi vil gerne inddrage christianshavnerne mere på siden og gøre det til et sted, som ikke bare læses, men også skrives af christianshavnerne.

Vi sætter derfor nu en "stafet" på Christianshavn, som går ud på at vi giver spalteplads til at skrive om et aktuelt emne som optager en, og som andre christianshavnerne også kan være interesserede i at læse om.

Efter indlægget – som også kan være et video-klip, skal skribenten selv finde en at give stafetten til blandt sin professionelle eller private omgangskreds.

Så hvem skal være den første? Har du lagt mærke til en der har markeret sig i debatten og som du godt kunne tænke dig at høre en lidt nærmere forklaring fra?

Redaktionen modtager med tak gode forslag på: info@christianshavnskvarter.dk.

Palle Justesen

født d. 6. marts 1935 i Odense, er stille sovet ind på Bispebjerg Hospital d. 23.11 efter kort tids sygdom.

Bisættelsen afholdes i stilhed.
På familiens vegne
Hanne Søderberg

Avisens formål er at oplyse og skabe debat om hvad der foregår i bydelen. Udgives af avisgruppen, grundlagt i 1983.

Indlæg og annoncer kan lægges i avisens postkasse i **Beboerhuset, Dronningensgade 34, 1420 Kbh. K**. Eller naturligvis sendes elektronisk, se til højre herfor.

Redaktion af dette nummer:

Anvar Tollan
Poul Cohrt
Ole Ullby
Marie Markus
Jane Lythans(ansv)
Jette Nielsen
Bo Sørensen
Villi Gardarsson

Avisen omdesles til alle brevsprækker på Christianshavn, incl. Holmen og Christiania. Den kan også hentes i Beboerhuset og på Biblioteket.

Redaktionen består af aktivister og har ingen fast træffetid. Kontakt os og vi kommer tilbage for aftale af møde o.a.

Tlf. 3257 8890
Konto 1199 0001393758
CVR nr. 53 39 99 59
email: christianshavneren@beboerhus.dk

Tryk Trykkompagniet
oplag 7.500

Prinsessegade ekstra børnebefolket



Under overskriften "Verdens Bedste Børneby" vandt COBE, NORD Architects, PK3 og Grontmij en arkitektonisk konkurrence om en daginstitution til 618 børn. Institutionen skal ligge på hjørnet ved Prinsessegade og Refshalevej, det hedder nu "Trekanten", og huser også nu børneinstitutioner, dog i en meget mindre målestok. Den kommende mega-institution skal skabe ramme for børn fra vuggestue til og med fritidshjemsbørn.

Man kan se tre af de konkurrerende projekter i Arkitekternes hus indtil 4. december.

Og man forstår udmærket, at det var et enigt dommerpanel, som valgte børnebyen. Der har været tænkt traditionelt, og på at det er som udgangspunkt en stor uhomogen børnegruppe, som skal have en hverdag på meget lille plads. Og der er samtidig en stor arbejdsplads for mange pædagoger, som skal kunne arbejde på mange niveauer - så der skulle skabes en stor samlande helhed til meget forskellige miljøer.

Børnebyen vil komme til

at bestå af mange forskellige enheder, som skal have fleksible formål, så de skal kunne bruges af forskellige aldersklasser til forskellige formål. De skal samtidig kunne give mulighed for at udvide eller indskrænke arealet for den aldersgruppe, som der er henholdsvis flest eller færrest af til enhver tid.

Det er store krav til så lille en plads, men mens man står der og fortaber sig i detaljerne, så vokser visionen for det myldrende liv frem imellem husnavnene som "Rådhuset", "Brandstationen", "Badehotellet", "Restauranten", "Byporten" mm. Der er bålsteder og basketballbaner, der er skabt som en overligger over byporten. Der er også skabt lidt landskabelighed ud mod kanalen, og husene i landskabet kan få navne, så man kan skabe små historier.

Børnebyen skal have en åbenhed, så den fremstår halvprivat/halvåben, der skal være både et ud- og et indsyn til og fra institutionen. Man vil i visse tilfælde lade christianshavnerne bruge området, når der er plads

til det, men det er institutionen, der bestemmer, siger den kommende klyngeleder Bjarne Juul. Han fortalte, at der har været et grundigt forarbejde med workshops med forældrene. Og han mener, at netop fordi både børnene og medarbejderne vil være i centrum, så vil der blive skabt et sted af en meget speciel karakter. Både forældre, børn og medarbejdere føler allerede et stort medejerskab for det nye projekt, fastslår han.

Der var stor begejstring



for det spændende projekt, da det blev fremvist ved en reception. Men blandt gæsterne kom talen også ind på børnebyens vanskelige placering. Dels har mange forældre i de nuværende institutioner på stedet oplevet, at deres børn har været udsat for tåregas ved politiets aktioner i Prinsessegade. "Hvordan advarer man 618 børn, når tåregassen flyder?" Spurgte en forældre den anden. Og de rystede begge på hovedet, det kan man ikke, konstaterede de!

Andre spurgte, hvor alle

de mange bilende forældre, som skal sætte deres børn af på vejen til arbejde skal holde? Det viste sig, at der ikke bliver afsat parkeringspladser ved institutionen, da man forventer, at alle forældre kommer på cykel. Der bliver lavet en fin cykel-parkeringsplads inde på institutionens grund, så der skal forældrene holde! Det må vi så håbe holder stik, for det bliver vanskeligt nok for de mange, mange børn, som hver dag skal færdes i den dødsensfarlige Prinsesse-



En lille, måske kommende bruger, ser lidt skeptisk på modellen af "Verdens Bedste Børneby". Gad vide, hvad hun tænker om det hele?
Foto: Marie Markus

gade, også at skulle sno sig imellem alle de biler, som alligevel liiige skal holde for at forældrene kan aflevere deres børn, mens de stresser, fordi de er ved at komme for sent på arbejde grundet de kaotiske kørselsforhold...

Kort sagt idéen til "Ver-



Ja smukt ser det ud, og der er mange glade børn foran og inde i institutionen - vi må håbe, at virkeligheden bliver lige så frydefuld...

dens Bedste Børneby" virker spændende og sjov, men placeringen af så stor en institution netop dér, virker simpelthen ikke gennemtænkt. Den bliver omgivet af tæt boligbebyggelse, voldsom trafik både af cykler fra den kommende cykelbro fra Nyhavn, som vil køre lige forbi og fra den vilde trafik til Holmen og Aladdin kvarteret og til den kaotiske Refshalevej. Det er synd for en god tanke, at der ikke har været vilighed i de tre forvaltninger, som er involveret i projektet, til at løse nogle af de klare infrastrukturproblemer, som belejrer institutionen fra begyndelsen!

Man vil begynde på byggeriet i 2013 og børnebyen vil blive en realitet i 2014.

Jane Lyththans

Busslusen og Frank Jensen i høring indtil 10. december

Christianshavneren har fulgt den urimelige kamp for både at redde busslusen og samtidig få lavet en holdbar trafiksanering af den meget farlige Prinsessegade. Busslusen og de bomme, som aldrig har fungeret på Refshalevej, er på spil i den nyeste høring, som har sidste dag 10. december.

24. oktober afholdt kommunen et borgermøde, hvor de orienterede os borgere om Forvaltningens trafiksaneringsplaner, som skal give mulighed for at nedlægge busslusen og bommene i Refshalevej. Der var mange gode spørgsmål, og Forvaltningen fik tydeligvis ikke tilfredsstillende den dybe, dybe skepsis hos os alle.

Andre borgere har forsøgt at få svar på, hvad og hvem der har igangsat denne tåbelig "bilkrig", for det virker som om, det er de inkarnerede bilister, som vil af med busslusen!

Lisbeth Stevens Senderovitz, borger på Christianshavn, har skrevet til Frank Jensen for at få en forklaring på hans store interesse for at nedlægge busslusen, og dette svar har hun sendt til Christianshavneren:

"Kære Lisbet Stevens Senderovitz
Tak for din mail.

Baggrunden for, at bredt flertal i Borgerrepræsentationen, bestående af Socialdemokraterne, Det Radikale Venstre, Det Konservative Folkeparti, Venstre og Liberal Alliance, har besluttet at nedlægge busslusen er et ønske om at skabe bedre sammenhæng mellem byens kvarterer. I takt med, at Holmen bliver udviklet som byområde, er der behov for bedre tilkørselsforhold.

Flertallet i Borgerrepræsentationen har lagt afgørende vægt på, at trafikikkerheden i Prinsessegade forbedres mærkbart i forbindelse med nedlæggelsen af busslusen, særligt pga. de mange børn og unge i området.

Jeg deler derfor dit ønske om, at Prinsessegade skal være mere sikker at færdes på for både cyklister og gående. Prinsessegade har nogle særlige udfordringer pga. trafikken til og fra Christiania, og det er vigtigt for mig, at I lokalboere kan færdes trygt i trafikken.

Som du ved, foretages trafiksaneringen af Prinsessegade af Teknik- og miljøforvaltningen. Københavns Kom-

munes styreform betyder, at jeg hverken kan eller må blande mig i sager på andre borgmestres område. Jeg vil derfor sende din henvendelse og mit svar videre til teknik- og miljøborgmester Ayfer Baykal, der er ansvarlig for området.

Venlig hilsen Frank Jensen

Overborgmesteren svarer på mit spørgsmål om formålet med nedlæggelsen af busslusen, at man ønsker at skabe en bedre sammenhæng/tilkørselsforhold ml. bydelene i takt med Holmens udvikling som byområde. Ønsket om sammenhæng er et rimeligt ønske, som de fleste kan tilslutte sig.

På spørgsmålet om, hvad der har ændret sig, som gør det rimeligt at nedlægge busslusen, svarer han, at en forventet forbedring af trafikikkerheden i Prinsessegade er forudsætningen.

Det ser ud til, at Borgerrepræsentationen har taget stilling ud fra en fejlregning: Teknik- og Miljøforvaltningen skønner, at planerne vil medføre en trafikstigning på 300 biler pr. årsdøgn, jøvnf. uddrag af tillæg til lokalplan Holmen II. 4.2.4, som omhandler emission af giftige luftarter. Her beregnes det, at

stigningen i Prinsessegade svarer til faldet på Kløvermarksvej. Dvs. de beregnede 300 biler er kun de biler, som NU kører ad Kløvermarksvej til Holmen, og ikke de yderligere biler, der fremover vil vælge den nye rute gennem Prinsessegade - fx. fra de 180 nye boliger på Margretheholm, Refshaleøen, myldretidstrafikken fra den voksende befolkning på Østamager, som nu som før busslusens oprettelse ofte vil vælge Prinsessegaderuten udenom trængslen på Torvegade i myldretiden.

Endnu en faktor er også den nye Multihal, Papirøens inddragelse og den nye mega-børneinstitution, hvor mange af de 618 børn vil blive afleveret/afhentet i bil i myldretiden via Prinsessegade til og fra forældrenes arbejde.

Ved «Børnehuset» på Holmen, som jeg er genbo til, afleveres en del af børnene i biler, som enten holder på cykelstien eller på Nettos parkering syd for busslusen. Den nye mega-inst. og den større afstand ml. bolig og institution og en fjernelse af busslusen vil gøre bilafleveringen meget hyppigere end det, vi nu ser ved Børnehuset, som så i øvrigt også vil få flere bilafleveringer.

De nye byggerier er baggrunden for ønsket om bedre sammenhæng og tilkørselsforhold, i flg. overborgmesteren. Alligevel er trafikken fra disse ikke indeholdt i beregningen af den yderligere belastning af Prinsessegade!

Christianshavn, Prinsessegade, Torvegade vil efterhånden som området bliver udbygget få større og større trafikale problemer. De er store i forvejen, og de løses ikke ved at presse den stigende trafik gennem «trafikikker» snævre gader og beboelsesområder.

De nye cykelforbindelser og broer er gode bidrag til løsningen (tak for dem!), og det må være den slags løsninger sammen med yderligere kollektiv trafik, der skal skabe yderligere sammenhæng.

Det ser i flg. Frank Jensens svar ud til, at Borgerrepræsentationen har skønnet, at cykelsti og broer ikke er tilstrækkelige løsninger. De ønsker åbenbart, at bilismen også skal bidrage til sammenhængen.

Et forslag/kompromis som både fred-er Prinsessegade og gør det muligt for biler at nå

børneinstitution, multihal m.m. er flg.: Flyt busslusen til sydsiden af Refshalevej. Opret vendeplads/rundkørsel syd for denne bussluse, lav af- og påsætningsplads evt. ved at inddrage Christiansias hjørnegrund. Luk Bodenhofs Plads ud mod Prinsessegade.

- Renover Refshalevej, så trafikken fra Danesk.-Samsøes A. kan fortsætte den vej eller omvendt.

- Opret regulerede p-pladser i Christianias randområde til Christianias biler og af-og påsætning.

Denne løsning vil sikre sammenhæng og tilkørselsforhold, men ikke samtidig medføre den betydelige gennemkørende trafik.

Færre forældre vil vælge bil til børneinst., fordi den ikke ligger på ruten til arbejdet. Operatratikken vil så stadig køre ad Kløvermarksvej, området bag Bodenhof Plads vil få fred for den hurtige Christianiatrafik.

Danesk.-Sams. A. vil selvfølgelig få mere trafik end ved den nuværende bussluse, men ikke nær så meget som ved forvaltningens forslag. Dette vil være en løsning, som kommunen vil kunne være bekendt.

debat & læs

Dage i Danske Bank

Bør i ikke genoverveje jeres kunde politik?

Ved at lukke jeres filial på Christianshavn forhindrer I alle de handlende kan indlevere deres kontanter på en tryk måde. Alle vores svagelige pensionister i Voldboligerne, som ikke kan gå på netbanken, skal nu på en større for dem utryk rejse for at betale husleje, el og telefon. Fy det kan I sørme ikke være bekendt.

Hilsen fra Christianshavn
Anne Poulsen

NB Sofiebadet har skiftet bank og det er der vel så mange andre der gør, men det er mere utrygt for os at gå over med kontanterne til Nordea i Strandgade.

Svar fra Danske Bank:

Vi kontaktede selvfølgelig dir. Michael Juhl Clausen fra Danske Bank for en kommentar. "Brevskriveren har jo ret" siger direktøren. Det bliver lidt længere for de næringsdrivende – i og med at de nu enten må ud på Amagerbrogade 193 eller ind til Nørreport for at købe byttepenge. Vi er naturligvis kede af det ekstra besvær, men det er de uheldsmæssigheder der følger med, når vi vælger en helt ny strategi for mange af bankens afdelinger – og primært vil fokusere på de rådgivningsopgaver mange af vores kunder efterspørger.

Posthuset – der kan være en løsning for de private – kan ikke bruges her. Når vi taler byttepenge er kontantautomaterne heller ingen løsning, selvom vi har fået lov til at beholde én inde i lokalet af hensyn til de kunder, der ønsker mere tryghed end ude på gaden. Så, desværre slutter direktøren "kan vi ikke tilfredsstille alle i denne sag"

Hej Anne

Tak for din mail.

Allerførst vil jeg gerne understrege at afdelingen IKKE lukker, men at det er korrekt at kasserne fjernes, da vi ophører med at kunne foretage ind- og udbetalinger med virkning pr 8. november 2012.

Vi er meget opmærksomme på, at det har indflydelse på mange kunder, som bor på Christianshavn og bl.a. utrygheden ved at står på gaden og hæve penge fra vores automater har også været fremhævet. Den del har vi netop fået en løsning på i form af at vi bibeholder en intern pengeautomat i afdelingen, så vi stadig vil kunne tilbyde at hæve penge indenfor i vores åbningstid, via en automat som bliver placeret i vindfanget.

For så vidt angår ind- og udbetalinger har banken indgået en samarbejdsaftale med Post Danmark, hvor private kunder kan blive ekspedieret via deres posthuse - således også posthuset på Christianshavn som ligger mindre end 75 meter fra vores adresse. Posthuset vil kunne betjene de mest almindelige ekspeditioner (indbetaling, udbetaling (med beløbsbegrænsninger), saldoforespørgsel) men dog ikke for erhvervs-kunder. Vi håber at en stor del af vores kunder dermed stadig vil kunne blive betjent lokalt på Christianshavn.

Med venlig hilsen
Michael Juhl Clausen
Filialdirektør

Danske Bank
Christianshavn Afdeling, Torvegade 45
Telefon +45 45 12 56 50

Udemokratisk beslutning om havnetunnel

Flertallet i Københavns Borgerrepræsentation giver mange københavnere udsigt til mere biltrafik, trafikstøj og luftforurening med ny havnetunnel

Københavns Borgerrepræsentation skal torsdag aften tage stilling til linjeføringen af en kommende havnetunnel. Men politikerne er kun blevet præsenteret for et alternativ. Og sagen rummer ingen oplysninger om konsekvenserne for København og københavnere. Udemokratisk, lyder kritik fra SF på Rådhuset.

"Jeg forstår ikke, hvordan flertallet i Borgerrepræsentationen tør spille hasard med Københavns fremtid i en beslutning til 27 mia. kr. Placeringen af en havnetunnel og dens til- og frakørsler vil få store konsekvenser for en række københavnske bydele, der vil blive belastet af store vejanlæg, flere biler og dermed mere støj og øget luftforurening," siger teknik- og miljøborgmester Ayfer Baykal (SF).

I et forspøg på at få sagen bedre belyst har Ayfer Baykal stillet en række spørgsmål til Økonomiforvaltningen. Svarene bekræfter, at dagens beslutning i Borgerrepræsentationen vil have store konsekvenser for en række bydele.

"Vi ved nu, at biltrafikken og problemerne med støj og

luftforurening vil stige markant i bydele som Amager og Østerbro. Samtidig er det kommet frem, at der ikke er regnet på, om trafikken kan aflastes yderligere i områder som Kgs. Enghave og Sydhavn med en anden linjeføring. Før, jeg stillede mine spørgsmål, handlede flertallet i blinde. Nu må man desværre sige, at flertallet bevidst påfører visse bydele en række gener uden at interessere for om generne kunne undgås eller minimeres med aktive linjeføringer," siger Ayfer Baykal.

Blandt de partier, der bakker op om en havnetunnel, er der tilsyneladende stor og afgørende uenighed om vigtige detaljer i forslaget.

"Socialdemokraterne taler konsekvent om havnetunnelen som en østlig omfartsvej til trods for at til- og frakørslerne vil betyde nemmere adgang for biler til Østerbro og Amager. De konservative arbejder for at få endnu flere til- og frakørsler. Det vil betyde, at problemerne med øget biltrafik rammer endnu flere bydele. Med andre ord risikerer vi, at den såkaldte østlige omfartsvej uden om København bliver en nem adgangsvej ind til København for bilisterne," slutter Ayfer Baykal.

Med venlig hilsen Morten Rixen

Det mest tilgængelige supermarked i lokalområdet - eller?

Som tilflytter til skønne Christianshavn, gik jeg i gang med at finde de gode indkøbsmuligheder. Når man som jeg er kørestolsbruger og har en servicehund med som hjælper, - ja så er det ikke alle steder der er adgang. Det er, som nogen måske ville tro, ikke min hund der gør det svært at handle ind, da den er sidestillet med og har samme rettigheder som en førerhund, og derfor må medbringes i fødevarerbutikker. Vanskelighederne starter ved tilgængeligheden - eller mangel på samme. Det er et vilkår man som kørestolsbruger lærer at indstille sig på - også selv om det betyder at et enkelt trin eller for smalle gange afskærer dig fra at få fingre i ugens tilbud fra køledisken i den pågældende butik. Desto større er glæden, når man finder den ideelle forretning, som både har niveaufri indgang og god plads, og hvor det er let at manøvrere rundt uden at vælte tingene bag sig. SuperBest på Vermlandsgade har alt dette - inklusiv den brede kasse egnet til kørestole. SuperBest opfylder dermed alle krav, der stilles for at kunne kalde sig fuldt tilgængelig for kørestolsbrugere. Den brede kasse er bare ikke åben - og åbnes heller ikke på opfordring. At komme gennem en almindelig kasse er vanskeligt - og nogle dage umuligt. Min servicehund, som jo egentlig er trænet til at hjælpe med værerne, betalingen osv., kan ikke være med ved siden af men må stå klemt bag kørestolen. Det er trangt gennem kassen, når man fylder med hjul og fire poter - og turen efterlader altid ridser og skrummer på eget og butikens inventar - foruden nedrevne dameblade, tyggegummi og diverse impuls-pastiller fra hylderne.

Derfor henvendte jeg mig til kundechefen for nogle uger siden - og i dag til direktøren. "Den brede kasse til kørestole åbnes kun i spidsbelastninger", lod svaret. Til mit spørgsmål om den brede kasse til kørestole så kunne åbnes, når der ankom en kørestolsbruger var svaret, at jeg jo blot kunne bede om hjælp, når jeg skulle gennem en smal kasse. (Hvorfor så have en kasse til kørestole?) Direktøren forklarede mig, at han fra sin plads i kiosken kun kunne holde øje med de tre første kasser, - og når køerne blev for lange ved dem, blev der åbnet for flere kasser efter behov. (Kørestols-kassen er sidst i rækken, og da den dermed ligger længst fra direktørens udkigspost er der nok ikke den store chance.) Sidste argument fra direktøren var, at skulle han holde kørestolskassen åben, så ville det gå ud over servicen for de mange - i stedet for servicen for de få... De havde i øvrigt aldrig fået klager før. Kunne jeg så få forklaringen og afslaget på skrift, spurgte jeg? "Nej."

Tilgængelighed er ikke altid kun et spørgsmål om fysiske rammer.

Lisa Brorson, VoldboligerneW

Brug dog penge fornuftigt

Af Morten Kabell, medlem af Borgerrepræsentationen for Enhedslisten

Bil-partierne på Københavns Rådhus vil bruge knap 30 milliarder kroner på en havnetunnel. 30 milliarder på en ny motorvej gennem København. 30 milliarder på flere biler.

Beslutningen er i direkte modstrid med intentionerne om at få københavnere til at skifte over til cykler og kollektiv trafik. Havnetunnelen vil gøre det langt mere attraktivt at vælge bilen når man skal ind til København fra resten af landet. Tunnelen vil komme til at fungere som en trojansk bilhest, der årligt vil pumpe millioner af biler ind til byen.

I stedet burde vi bruge de mange milliarder på at bygge letbaner i byen, anlægge nye cykelstier og udvide Metroen.

Åbent brev til overborgmester Frank Jensen

Aller først tillykke med budgetforliget, som " lægger vægt på social balance, grønne investeringer og en omfattende beskæftigelsesindsats"

Dernæst: Jeg var til mødet i Beboerhuset den 24.10., og efter en livlig debat og mange spørgsmål, må jeg stadig undres over ideen med at nedlægge busslussen. Der står jo i: Protokolbemærkning fra partierne bag forslaget (Soc, RV, V, Kons og LA) i BR 10. marts 2011: "Partierne lægger vægt på en samlet løsning for trafikbetjening af Holmen og fredeliggørelsen af Prinsessegade, hvor trafikikkerheden i den endelige løsning for Prinsessegade mærkbart forbedres, særligt i forhold til de mange børn og unge i områdets institutioner og skoler". Som fx på Artillerivej, hvor der står "... som i højere grad end i dag tilgodeser de bløde trafikanter".

I foråret gik jeg, efter seks uger på hospitalet, fredeligt over Torvegade mod Prinsessegade. Der var grønt lys, men midtsvejs ude var jeg ved at blive kørt ned af en fyr, som i høj fart kørte indom mig og kun et par cm fra at ramme mig. Blev naturligvis chokeret, og nu går jeg altid helt inde ved murene ad Prinsessegade, og når jeg cykler, står jeg af den ved taxaerne og ved Bådsmannstræde.

I kommunens forslag tages der udgangspunkt i den gældende færdselslov. Dvs at der køres 40 km/t ved et 40 km skilt. Men der køres meget hurtigere, ofte 100 km/t, og derfor kan KOWIS tal ikke bruges. Der vil komme en langt højere grad af forurening end skitseret. Og langt mere støj, når to biler skal forsøge at komme først gennem de fire ensporede områder. Dette er påpeget af en uvildig forsker fra Ålborg, Lärhmann, der siger: " der vil helt sikkert blive meget 'hømt kommer først' kørsel, med stor usikkerhed til følge - jeg vil klart fraråde en sådan løsning."

Da dialog er bedre end konfrontation, vil jeg gerne invitere dig til to møder herude. Vi kan mødes i bunden af Prinsessegade, og bevæge os langsomt frem mod busslussen. Det varer en time, og du bør nok iføre dig cykelhjelm. Du bestemmer tidspunkt for første møde, jeg det andet. Margretheholmen, åbning af Refshalevej, Den store institution på Trekantsgrunden etc. kommer vi også til at snakke om, alt bliver trafikalt meget kaotisk, og ved evt. nedlæggelse af busslussen, bliver alt blot endnu værre. Der er valg om et år til BR. Der er ikke mange socialdemokratiske stemmer i en nedlæggelse af Busslussen, det bliver højt et par lig.

Søren Ortvad
Halvtolv 15, 1.th

HØR Elsebeth Dreisig · Stig Fogh Andersen
Elisabeth Hanke · Lars Fossar
i Håndels

MESSIAS

Messias-koret, 20' 2 i Sinfonia La Arcadia i C · Niels Burkhardt
Christians Kirke, Strandgade 1, 1401 København K

Lørdag den 8. december kl. 15.30
Lørdag den 15. december kl. 15.30

3. januar 2013 og i Gade på www.billetnet.dk i 7C 53855

Christianias Kunsthåndværk

Velkommen i den lokale Gavnherle

December
Juleindstilling

12 kunsthåndværkere tilbyder produkter i
Glas keramik, tekstil, Guld og Metal m.m.m.

Butikken er åben alle dage kl. 12 - 17. Åbnet lørdag kl. 10, der
bliver åbnet kl. 12 til kl. 17. Der bliver åbnet kl. 11. 21
Der er gratis og løbsk adgang på lignende til butiksgang og Strømaabslut.

København EU miljø-by 2014

Kommunen meddeler:

Færre hække skal medføre bedre stier og boldbaner

Københavns Kommune har netop fjernet 290 meter hæk på Løvens Bastion. Ved at fjerne en række hække rundt om i byen, får Københavns Kommune råd til at lave bedre stier og boldbaner i parkerne.

Borgere og politikerne efterspørger mere plads til leg og bevægelse i byen. Samtidigt bruger københavnere parkerne mere end nogensinde før. Københavns Kommune har derfor besluttet at forbedre byens stier og boldbaner i park- og naturområderne.

For at nå denne målsætning har Københavns Kommune besluttet at spare på udgifterne til en række hække rundt om i byen. I alt drejer det sig om ca. 5 km hæk, der bliver fjernet. Når der ikke længere skal bruges lige så meget tid og penge på at klippe hækkene, bliver der i stedet flere ressourcer til passe og vedligeholde stierne og boldbanerne.

Herudover betyder færre hække også, at der mange steder vil komme bedre udsigt og mere rum og luft rum i parkerne, fx ved søer og voldgrave, hvor hække til tider er placeret mellem sti og vandet.

Bedre stier: Ved at skabe bedre stier i park- og naturområderne, bliver det nemmere og sjovere at gå, løbe, cykle osv. og dermed lettere at leve et sundt og aktivt liv. København har i alt 192 km stier, hvoraf mange er af grus. Grusstierne kræver ekstra vedligeholdelse, for at undgå fx huller og vandpytter som forhindrer bevægeligheden. Et nyt tiltag vil være, at etablere en 2 km 'lyslojpe' i en park, så alle borgere får mulighed for at bruge stierne i de mørke timer.

København tænker desværre ikke bæredygtigt

København er udepeget til at være EU's miljø-by 2014, vi vil derfor sandsynligvis se en masse hektiske forsøg på at få byen til at illudere miljø-betænkning, når vi nærmer os datoen. Det kan blive dyrt både for skatteborgerne og for miljøet, og grøn tankegang må inkludere både transport og langsigtethed

Men i hverdagen tænker København ikke grønt. Se nu bare når man for tiden bygger multihal på Arsenaløen, på Holmen. Stort set alle træer i nærheden bliver fældet. Selvfølgelig har vi måttet finde os i, at de træer som stod direkte hvor hallen skal ligge, kommer væk, og piletræet måtte vel også ryge. Men hvorfor i alverden skulle man også fælde fyrretræet helt henne ved Prinsessegade?

Og hvorfor har kommunen fældet det smukke piletræ ved voldgraven, der hvor Syddysens begynder. Af stubben kan der ikke ses nogen syge i træet.

For tiden fjernes også en del hække på Volden. Kommunen påstår, at det er fordi de er for dyre at vedligeholde. Så vidt jeg har observeret bliver de klippet én gang om året, og det ikke af folk med de store lønninger. Disse hække har været meget vigtige for småfugle og insekter



Piletræet ved Syddysens begyndelse mellem Ravelinen og Christmas Møllers Plads er også fældet?

Ser man på stubben, lille billede, kan der ikke ses tegn på sygdom.

Folk begynder nu at kalde den for grædepilen.

Man kunne håbe at kommunen lod den ligge, for fuglene holder af at hvile under den beskyttende grene.



og ukrudt, nu bliver det nok en fattig monokultur af græs. Medens hvert træ og hver busk hjælper på ozon balancen.

Og når man ikke har råd til en så beskednen udgift, som at klippe hække en gang om året, kan det undre, at man har råd til alle de store reklamestandere kommunen opstiller, hver gang den gør sin pligt med at vedligeholde byen. Disse er i hvert fald absolut miljøskadelige.

Så kære københavnske skatteborger, I vil sikkert, mod slutningen af 2013 komme til at se kommunens folk fare rundt, i osende lastbiler og sætte Potempkin-kulisser op, bestående af store træer, rullegræs, mobile plantekasser osv, osv. Dyrt, og hvis man vil være bæredygtig overvejer man alvorligt før man fælder et by-træ. Så København som EU's miljø-by 2014 - måske skal man også bare se det hele som en vits.

Tekst og foto: Marie Markus



Farvel til gamle bycykler - goddag til nye

Af Morten Kabell, trafik- og miljøordfører for Enhedslisten

Så lakker det mod enden for Københavns gamle bycykler, der har tjent københavnere og turister siden 1995.

Der er ingen grund til at begræde deres afgang. Cyklerne var opsigtsvækkende da de kom frem for 17 år siden. Men i dag er de håbløst forældede. København er gået fra at være foregangsland til at være langt efter de fleste andre europæiske storbyer.

I dag kan man få bycykler, der er ligeså komfortable som almindelige cykler og som kan læses op med en sms. Sådan nogle skal vi også have i København.

I samarbejde med DSB og Frederiksberg kommune har vi allerede udviklet et nyt koncept, der skal kunne bringe københavnere og pendlere til og fra offentlige trafikknudepunkter.

Det er Enhedslistens forhåbning, at finansieringen snart kan falde på plads. Enten ved statslig medfinansiering eller til foråret, når politikerne på Rådhuset skal fordele de ubrugte penge fra årets budget.

Christianshavneren SMEDE

Ladcykler

32 54 87 48
www.christianshavneren.dk

Qsmieden
Kvindesmedien.dk

åbent, design og smedearbejde
32 57 76 58

Mælkevejen 83
1440 København K

KANAL
BODEGA

Tuborg

Åben alle dage 8:00 - 2:00
Søndag til Kl. 24:00

Overgaden oven Vandet 36
Tlf. 32579076

Nu med "Gårdhave" lige ud til Kanalen.



Fadøl fra 17,-
10 Shots 99,-

Tillykke med den flotte, nye forretning



Torvegades kiosk har udvidet med nabobutikken.
Foto: Villi Gardarsson

Som nogle vil have bemærket, er Torvegades Kiosk flyttet ind i de tidligere Dan-Bolig (Niels Hald) lokaler i Torvegade, de nu er sat flot i stand. Bagved gemmer sig en rigtig god erhvervshistorie. Indehaveren, Johnny Butt, kom til Danmark som helt ung efter at faderen var draget til Danmark i 1979. Familien kommer fra Sialkot i Punjab (helt oppe i hjørnet ved det omdisputerede Kashmir), der er et af Pakistans industricentre. Den unge Johnny gik i en årække på Christianshavns Skole og blev senere ansat hos kioskejer Rasch, der

nåede at have kiosken i 30 år. For 22 år siden købte Johnny kiosken af Rasch – og nu har han endelig fået mulighed for at indrette sig den butik, han længe har drømt om. 3. Generation – sønnen – er nu også aktiv i butikken, der endnu mangler det sidste i at være, som Johnny vil have den: bl.a. er det planen at etablere en isbar med soft-ice. Johnnys plan med butikken er – som det har været i 22 år i den gamle butik – at yde god individuel service til de lokale – godt vareudvalg, hjælpsomhed og fleksibilitet er varemærkerne. Alt det,



Torvekioskens ejere Johnny og hans søn Shahir.
Foto: Villi Gardarsson

De gamle lokaler? Johnny forventer, at Supergame vil

indrette en spillehal – men det er jo ikke hans bord længere.

poul

Gratis vurdering af gamle mønter



Måske er dine gamle mønter mere værd end du går og tror. På Kultur natten fik en besøgende på Bank- og Sparekassemuséet en glad besked om, at hans mønt var ca. 4.800 kr. værd. Guldmønten var nemlig lavet af guld udvundet i Grønland i forbindelse med Polaråret

Onsdag d. 5. december 2012 kan man igen få vurderet sine mønter gratis af eksperter fra Numismatisk Forening, som udstiller møntsamlinger på Bank- og Sparekassemuséet. Her kan man bl.a. også se og prøve gamle apparater til montoptælling. Udstillingen er støttet af Nordea-fonden.

Det er gratis adgang i museets åbningstid onsdag fra kl. 13.30 til kl. 16.30. Museet åbnes efter aftale for grupper på minimum 10 personer. Adresse: Heeringsgaard, Overgaden neden Vandet 11, Christianshavn.

Flere informationer: <http://bankogsparekassemusset.dk/>

Panterens Bastion til salg



Foto: Panterens Bast

Forsvarets Hjørne eller Christianshavns Voldgade nummer 8 er til salg. Det er et af de få lige numre i Voldgaden. Og det har i umindelige tider tilhørt forsvaret. En gang var her fotolaboratorium, senere har hjemmевærnet holdt til

her.

Nu handles ejendommen - i udbud - dvs. folk har kunnet sende et bud ind i lukket kuvert, ingen ved hvad de andre byder, og højestbydende får så ejendommen.

Der er over 3000 m² lokaler og en fantastisk grund lige op i Volden. Sidste friste for at byde var den 24. september, nu venter vi spændt på resultatet.

Marie Markus

Fregatten i kanalen



Lokalhistorisk Forening arbejder for tiden på en spændende, sjov sag. På et møde i foreningen viste et familiemedlem til grundlæggeren af Havnens Motorfærger, nu Kanalrundfarten, en masse billeder af færgesejlsdansen i det sidste århundrede. På ét af disse billeder sås pludselig Fregatten Jylland liggende i Christianshavns Kanal tæt på Trængraven.

Dette syn satte gang i de, som var født og voksede op

på Christianshavn. Historierne begyndte at rulle, den ene huskede det ene og en anden noget andet. Tilsammen måtte der konstateres, at Fregatten Jylland helt sikkert

har ligget i Christianshavns Kanal, og at den bl.a. har huset ferieborn fra det øvrige Danmark om sommeren. Foreningsmedlemmerne er nu ved at stykke historien sammen fra mange forskellige kilder, men der er stadig mange huller, så hvis du/l har erindringer, billeder og viden om Fregattens placering i Københavns Havn og i Christianshavns Kanal, så vil Lokalhistorisk Forening meget gerne høre fra

dig/her på: lokalarkivet@chrarkiv.dk

Christianshavnerens læsere vil naturligvis blive holdt orienteret om udviklingen af denne interessante historie, for lige nu er der f.eks. en del tvivl om, hvorvidt Fregatten på et tidspunkt sank i kanalen, om hvornår den blev rigtigt til med master osv. osv.

Jane Lythans

Kanonbådsskur nummer tre



Kanonbådsskurene

Tekst og foto: Marie Markus

Da Holmen overgik fra at være flådestation til at være beboelsesområde, bevarede man seks af de smukke, stemningsfulde kanonbådsskure ved Erdkehlgraven. Det er det vandområde, der ligger mellem Refshalevej og Holmen. Nu er der et der er brændt, fire som er ombygget til fine erhvervslokaler og så er der nummer tre, som ligger i sin oprindelige form. Den har ikke været vedligeholdt i rigtig mange år. Vinduer er knuste og bjælker løse, det ser herrens ud.

Men nu bliver det renoveret og meningen er at det skal blive i sin oprindelige form.

Det er den almennyttige fond: Fondet Kanonbådsskur nummer Tre, Realdania og Kulturarvsstyrelsen som skal stå for renoveringen.

Det er tænkt at skuret kan komme tilbage til noget der ligner det oprindelige formål, nemlig både. Det bliver et stort rum og det bliver ikke isoleret. Det vil blive udloddet til projektatier for kunstnere og arkitekter og man vil leje ud til en række rosporsforeninger.

CAFE HØVLEN
PRINSESSEGADE 77 TLF. 4586 4711

Hvad kan Du bruge Cafe Høvlen til?
Quizaften den 1. mandag i hver måned kl. 19.30
Billard, rafting, skak og backgammon
TV - Fodbold og andre sportsbegivenheder
Tag frokostpakken med og køb drikkevarer

Juleaften holder vi åbent til kl. 18.00 og igen fra kl. 22.00

Hvor vi mødes efter julemaden til glædelig jul - Godt nyt år

Skolen for Tai Chi Chuan
Christiania
Sidan 1994
Tai chi for
børn og unge

Lars Ewe. 11f. 20 84 87 12
www.energiuserkstedet.eu

To Christianshavner vender hjem



Johannes Valeur

To gamle Christianshavner vender hjem til bydelen her i december. Det drejer sig om Præsident i Kjøbenhavn i det tidlige 1700-tal, Johannes Christensen Meller, død 1724 og hans dattersøn Johannes Valeur (1701-1771), borgmester mv.

Johannes Christensen Meller startede som brygger på Christianshavn. Hans bolig og bryghus lå i Strandgade på hjørnet ved kanalen, hvor Miljøstyrelsens bygning i dag ligger. I 1682 blev han en af Københavns "32 mænd" og samtidig kirkeværge for Vor Frelsers kirke under opførelsen 1682-96, - et job han klarede med bravur, - trods byggeriets store omfang. I dag ville vi kalde det effektiv byggestyring.

Der blev bl.a. samlet penge ind fra alle landets sogne til byggeriet, som kongen Christian 5., personlig var engageret i. Fra 1700 var Meller stadshauptmand, dvs. leder af Borgerbevægningen, under Den store nordiske krig 1700-20. I den periode ledede han også ud-

bygningen af byens voldanlæg, især på Christianshavn. Han flyttede samtidig til den statelye bygning på hjørnet af Strandgade og Torvegade ("Spegepølsen" - kaldet af Peter Olesen m.fl.), som stadig findes, og som han ejede 1703-16. 1710 blev han borgmester og 1713-24 præsident for Københavns magistrat.

Han flyttede samtidig til ejendom på Købmagergade, hvor posthuset i dag ligger. Han blev en meget velhavende mand, ejede bl.a. en række ejendomme på Christianshavn.

Han døde i 1724 i sin gård i Købmagergade og blev begravet i familiekapellet i Vor Frelsers kirke under tårnet, under det nuværende dåbsventeværelse. Han har sammen med hustruen Anna Henriksdatter Højer skænket den lysekronede engle øverst), der hænger nærmest døbefonden, til kirkens indvielse i 1696.

Hans dattersøn Johannes Valeur er født i Strandgade

26 i 1701 i den stadig eksisterende smukke ejendom overfor udenrigsministeriet. Han blev i 1720 student fra Metropolitanskolen. 1722 teologisk kandidat. Derefter huslærer på Samsø. 1724-26 var han på studierejse til bl.a. Frankrig. 1727 udnævntes han til assessor (dommer) i Hofretten. 1729-39 var han kirkeværge ved Vor Frelsers kirke. Blev 1739 rådmand i København. 1741 assessor i Højesteret. 1751 viceborgmester i København. 1767 etatsråd.

Han var også i en periode direktør for Det kongelige teater, og oversatte franske teaterstykker. Stærke indier taler for at Johannes Valeur er far til digteren Johannes Ewald. Valeur døde i 1771 på sit landsted Nebbegård ved Sjølso Hørsholm. Han blev begravet i familiekapellet i Vor Frelsers kirke.

Der findes portrætmalerier af de to herrer, som længe har levet en hensynende tilværelse på Københavns rådhus. Det er lykkedes



Johannes Christensen Meller

at indgå en aftale med kommunen, om at malerierne udlånes for foreløbig 10 år. Efter en omfattende konservering er de klar til ophængning. I den anledning afholdes en "fernisering" i Vor Frelsers kirke, fredag 14. december kl. 20

Der vil blive spillet orgelmusik af Mozart og Bach ved organist Jens Christensen. Der vil blive en lille historisk rundvisning til steder i kirken, som har relation til de to hjemkomne herrer. Og malerierne vil blive præsenteret i dåbsventeværelset, hvor Johannes Mellers vil hænge i de kommende år. Alle er velkomne.

Peter Mark

Mit liv som Christianshavner

Christianshavneren har fået tilsendt denne lille beretning fra Sonia Milfeldt, som blev så inspireret af et besøg på Christianshavn for nylig. I en efterfølgende dejlig snak i telefonen med hende, blev det endnu tydeligere, at hendes christianshavnske barndom havde betydet meget for hende. Derfor og fordi det altid er godt for os tilflyttere at få hjælp til et godt christianshavnsk historiefodfæste fra de gamle christianshavnerere!

Jeg er født i 1920 ved Christianshavns kanal, så vore vinduer vendte lige ud til kanalen. Her boede jeg mine første 10 leveår sammen med min mor og storesøster. Min far var sømand og han sejlede langfart til Østen, så ham så vi sjældent.

Vi boede i en lys treværelser lejlighed med WC på køkkentrappen. Badefaciliteterne var i en stor oval zinkbalje, der blev hevet frem fra dybet og placeret på køkkengulvet, og så blev vi efter tur skuret med håndkraft.

Vi havde kakkelovne, og min søster og jeg blev sendt ned i en kulsort kælder med mange indhak, og dernede skulle vi fylde vore tomme spande med kul og brænde. Vi var begge bange for "sorte mænd", og det havde vi god grund til at være, fordi der ude på bolværket sad snesevis af sprittrøt og jonglerede med deres flasker. Muligvis har det været rare mennesker, men de blev holdt op for os som skræmmebilleder, og vi måtte aldrig snakke med dem, men holde en god afstand. Men disse regler gjaldt altså ikke, når der skulle hentes kul, og det hændte da også, at vi stødte på nogen af dem, når de var nede og tisse.

Der kom også gårdsangere, der sang hjertegribende sange om små syge børn i

hvide senge, eller om hjemve eller om forsmået kærlighed. Så blev der hentet 5-ører fra køkkenrækken. De blev pakket ind i avispapir og blev smidt ned i gården. Når der kom lirekassemænd, var jeg i mit ES, for så var chancen der for, at jeg kunne udleve mine danserindedømme. Mor gav mig lov til at gå alene ned i gården, for at jeg kunne vise nabokonerne, der hang ud af vinduerne, hvor fint jeg kunne danse.

Blev det regnvejv var alle mænd på dæk for at bringe pottplanter ned i gården. Der var en trafik på køkkentrappen med vifteplanter og paradistraer, der skulle "bruses igennem". Bagefter blev de dryppende prydningsgenstande nyvaskede bragt tilbage til deres rette pladser.

Da vi var små, måtte vi ikke gå alene ned i gården eller på gaden, men senere fik vi lov til at løbe på rulleskøjter på Heerings fortov på den anden side af kanalen. Her kunne vor mor følge med i begivenhederne.

På "Torvet" kunne man købe blomster og madvarer, og til jul juletraer. Men det store hit var Børnehjemsdagen. Så blev pladsen omdannet til den rene forlystelsespark med gynger og karruseller og klovne på slap linje. Der var liv og glade dage.

Der hvor "Lagkagehuset"

ligger i dag, lå der dengang et kvindefængsel. En kaser-neligende mørk murstensbygning med en mørkegrøn dør. Da vi stod der på trappetrinene med vores skoletasker og ventede på "2-ereren" fik fantasien frit aflob, og vi forestillede os gysende en fremmed verden med disse stakkels kvinder med deres brødskorper og fodlænker.

Nok var der sporvogne, men de blev på deres skinner i Torvegade. Det der dominerede gadebilledet, var de mange hestevogne med kuske, der gav deres kommandoråb til hestene. Stod hestene stille og hvilede sig, spændte kusken en mulepose af sækkelærred, hvori der var foder, på deres hoveder, hvor.

Hos mange ældre mennesker holdt man om aftenen "mørkningstime", hvor man slap dagens sysler, og i stilhed og mørke ventede på nattens komme.

Inden det blev helt mørkt, kom lygtetænderne med deres lange stænger og tændte lygtepælene. Det var gaslamper, der gav et grønligt skær. Men når det så var blevet helt mørkt, kom latrinvognene rumlende med deres fyldte tønder, der slog imod hinanden, fordi de kørte over brostenene. Kuskene kaldte man "natmændene". En historie fortæller, at udtrykket: "Godnat, Ole - pengene ligger i vinduet" stammer fra dengang, da det gjaldt om at være på god fod med disse natmænd. Det hændte nemlig, at mændene, der for at hente spandene i gården skulle passere famil-

iens stue, kom til at skulpe lidt over, så derfor var det sikrest at lægge en seddel til Ole om, at pengene altså lå i vindueskarmen.

Der er to broer, der deler kanalen. Broen der ligger i Torvegade hedder "Børnehjemsbroen". Dette skulle sigte til, at Christian d. 4. opførte et hjem for fattige børn. Velsagtens for at skaffe penge til føden arbejdede børnene med farvning af stoffer, muligvis til militæret, og efter farvningen skillede man så tøjet i kanalen. Den anden, der ligger længere nede, hedder "Snorrebroen". Overgaden er opdelt i "over" og "under" vandet. Den sydlige del af kanalområdet er derfor "Overgaden oven vandet" og "Overgaden under vandet" er på den modsatte side. Det skulle være en hollandsk idé med disse besynderlige udtryk, men der er nok logik i det.

For enden af kanalen på den nordlige side lå Burmeister & Wains kantine, hvor værtsarbejderne spiste deres frokost. Det var en lysegrøn næppe sødgytig stor båd ved navn "Frikkedellen".

Om vinteren kælkede vi på voldene, om sommeren plukkede vi violer, som vi puttede op i buksebenene for: "Tænk nu, hvis betjenten kom."

Jeg har stået på volden og set udover Amager Boulevard, hvor sprøjterne kom susende. De var alle hestetrukne, og alarman var, så vidt jeg husker, en ringen med klokkerne.

Christianshavn er en unik perle i en fortravlet storby. Gaderne med de smalle for-


tove, de gamle huse, og de håndlagte brosten fortæller deres egen historie. Lyset er det samme, og vandet i kanalen flyder langsomt, som det altid har gjort. Vi selv, og turisterne med, elsker denne stemning. Christianshavn er blevet et "must".

Næsten 50 år efter at jeg flyttede fra mit barndomskvarter, arbejdede jeg her som sundhedsplejerske for at tage vare på trivsel af de opvoksende små Christianshavner. Der havde også været flere generationsskift siden sidst, men jeg følte mig

straks hjemme - og nostalgien fik igen frit spillerum; og jeg nød at komme til de velkendte steder.

Op nu 92 år efter min egen debut som Christianshavner fik jeg her igen. Ganske vist kun som gæst - og i kørestol. Barndommen bor stadig i mig - smukke erindringsbilleder står lyslevende på min nethinde, men jeg må nok erkende, at ringen slutter her.

Sonia Milfeldt



CHRISTIANSHAVN
Strandgade 14 kid. 1404 Kbh K.

Nyåbnet hælebar på
Christianshavn

- Vi tilbyder :
- Servicering samt forsåling af sko
- Blokning af støvler
- Kopiering af nøgler
- Mindre læder opgaver udføres
- Gravering af skilte

Vi glæder os til at se dig

Hælebar i kælderens

Tekst og foto:
Jane Lythhans

Jeg undrede mig første gang, da jeg på cykel holdt for rødt ved krydset Torvegade/Strandgade. Der hang et lidt primitivt skilt, "sko rep nøgler --- (det betyder "pil", red.) 20 meter". Pilen pegede mod den vestlige del af Strandgade. Et hurtigt blik op ad gaden viste ingen tegn på nogen skoreparaturer indenfor de nævnte 20 meter. Men hver gang avisens udsendte kørte forbi skiltet blev nysgerrigheden større, så til sidst drejede jeg cyklen i pilens retning – og ganske rigtigt, der stod "hælebar" over en kælderdør i den vestre side af det hus, som både bliver kaldt "Rådhuset" og "Spegepølsen" i Strandgade 14.

De ekstremt stejle trappe ned til hælebaren ville aldrig nærme sig en godkendelse fra nogen myndigheder, som tager sig af tilgængelighed, men

hvis man kommer helskindet ned og får åbnet døren, bliver man mødt af et stort hyggeligt rum og en venlig, imødekommende stemning. Væggene er groft pudsede og der hænger hylder fyldt med æsker og dåser over det hele. En tredjedel af rummet er skærmet af en stor bardisk, og bag den står Thomas og Christian med sko og støvler hængende og forskellige maskiner snurrende.

Det synes som om Christianshavn endelig har fået en skomager igen.

Thomas er uddannet skomager, han har været med til at skabe skomagerbutikker i Indre By, men da han bor først på Amager og hans børn går i skole og i børnehaven på Christianshavn, ønskede han at skabe sin egen butik på Christianshavn. Det var ikke nemt at finde et egnet

lokale, men sammen med vennen Christian, fandt han kælderens i Strandgade 14. Kælderen var meget præget af sidste års voldsomme regnskyl, så de to nye ejere har brugt en måned til at gennemrenovere kælderen, og de åbnede så en fin "hælebar" den 5. november.

"Hvad laver man i en hælebar?" spurgte avisens udsendte? "Sko og nøgler", var svaret. Så jeg lærte, at forskellen på en skomagerbutik og en hælebar viste sig at være, at i en hælebar laver man også nøgler.

Det nye "par" i hælebaren er henholdsvis mester og lærling, fordi Christian er gået i mesterlære hos Thomas. Der findes ikke en skomageruddannelse mere, så vi skøjere kan være glade for, at nogen kan finde ud af at skabe deres egen lille "skole". Hælebaren kan lave alle



reparationer på sko og støvler, men kan ikke sy sko som skal bruges til særlige ortopedisk brug. Til gengæld kan de skaffe et bredt udvalg af sæler og indlæg, og de har i dåser og tuber alverdens skolejemedler.

Kort sagt hælebaren kan lave alt læderarbejde, skoreparationer – og nøgler.

De har haft travlt fra første dag, men til foråret kan vi forvente små happenings med Thomas og Christian i læderforklæder, som

på gaden vil tilbyde gratis skopudsning eller snøbånd – for de ønsker sig mange kunder fra Christianshavn – og trappen vil snarest få både gelænder og skridsikker belægning, forsikrer de to ejere i hælebaren.

Støj på Christianshavn

Efter at have læst debatten i city avisen over støj i den indre middelalder by er jeg kommet til at tænke på Christianshavn i gamle dage hvor vi havde sukkerfabrikken i Langebrogade – B & W motorfabrik – Asiatiske plads (med skibsfart til Færøerne og Island) Pakhusene på Gamle Dok.

Københavns Kul & Koks kompagni samt B & W på Wilders plads og Grønlands handel på Krøyers plads og Grønlands handels plads. Kornmøllen ved Christianshavn kanal over for Wilders plads.

Fiskerbådene med tilhørende hyttefæde i Kanalene og DFDS i Trangravens

ved Islands plads. Holmen og B & W's skibsværft på Refshaleen samt Kasernen i Bådmandsstræde og ikke mindst sporvognen linie 8 der rundede en masse hjørner inden den nåede Christianshavns Torv alt i alt en masse gode arbejdspladser med en støjende adfærd og med tilhørende liv og sang i gaderne når fløjten havde lydt til fyraften og mangelen arbejder besøgte en af de mange beværtninger, der lå på Christianshavn. Det kunne hænde at mange blev til lukketid med efterfølgende støj når disse skulle hjem efter sang og bægerklang.

Så er det, at jeg kommer til at tænke på Christianshavn anno 2012 med minimal støj. Jeg kan ikke forstå at

de mennesker, som vælger at flytte til Christianshavn, ikke forinden undersøger og vælger en bolig, hvor der ikke forekommer støj, det kunne være væk fra kirken – Christiania med tilstrømning af gående gæster og fræsende biler i de tilstødende gader.

Beboerhuset som lejer lokaler ud til fester til gavn for alle borgere og CIK-og CSR/Nanok sportsklubber, som lejer festlokaler ud hvor pengene går til opretholde en idrætsklub med tilhørende ungdom som bliver holdt væk fra gaderne. Gymnasiet – skoler og børnehaver og ikke mindst bodegaer-spisesteder og de mange værtshuse. Alt sammen noget, der medfører støj i en storby

som København.

Jeg er klar over at mange af de nye Christianshavner kommer fra rolige parcelhus kvarterer i Storkøbenhavn og derfor ikke er vant til de støjgener der forekommer på Christianshavn. Jeg kan godt forstå de vælger Christianshavn med dens mangfoldighed og folkelige miljø med plads til at rumme alle befolkningsgrupper.

Jeg kan ikke lade være med at tænke på det navnkundige natværtshus Charlie Brown i Strandgade, der blev lukket på grund af klager fra de velhavende tilflyttere, og jeg kan ikke forstå, hvorfor man køber eller lejer en lejlighed over for en kirke eller ovenpå og i nærheden af et værtshus og så begynder at klage over støj.

Det sidste jeg har hørt, er at beboere i Ældreboligerne

ved Voldboligerne klager over støj fra CIK – Christiania og børnehaven i Christianshavns voldgade som alle har ligget her i over 30 år selvom vi som ældre medborgere i Danmark frit kan vælge en rolig ældrebolig i hele landet, hvorfor så klage. Igen kan jeg så ikke forstå hvorfor man ikke undersøger området inden man vælger at flytte.

Jeg skal ikke blande mig i koret angående støj i middelalderbyen men blot konstatere, at jeg selv har været der i 2012 og har oplevet et usædvanligt højt støjniveau, som ingen andre storbyer har i deres beværtnings kvarterer.

Med venlig hilsen
Finn Andreassen
Voldboligerne

RABES HAVE



Tlf.: 3257 3417

Åbent
Onsdag-Søndag 11-20
Køkken 12-15



Dit lokale byggemarked

ALT FRA ØNSKET OM EN GOD JUL TIL GAVER

JULESALG I DEN GRØNNE GENBRUGSHAL

Folkeaktier, katolske kakler, Fair Trade, legetøj, spil, værktøj, ler, gran, kogler, lyskæder, papirvarer, arbejdstøj, gummistøvler, varme sokker, Christiania trøjer, Christiania bøger, strikkepinde, strømpegarn, krukker, julepynt, lanterner, stearinlys, lamper, genbrugs porcelæn og stort loppemarked.

Åbningstider: man 12-18, tir-fre 9-18, lør 10-18, søn 12-16
Telefon 32 54 79 24 **CHRISTIANIA BILFRI BY**

www.danskebank.dk

Situation	Livet er skønt
Ønske	At det aldrig ændrer sig
Løsning	Spar op til pensionen

Vi kan hjælpe dig med at få overblik over, hvor meget du skal spare op for at få den pension, du ønsker. Ring og aftal et møde.

Christianshavn Afdeling
Telefon 45 12 56 50

Danske Bank

THIRION
— CHARCUTERIE & VINE —

BELGISKE SPECIALITETER

CHARCUTERIE
OST, ÆL, CHOKOLADE

FROKOST TAKE AWAY

Rennestensgade 20
Tlf. 32 54 79 24
www.thirion.dk

Færge Caféen har fået nyt værtpar

Tekst og foto:
Marie Markus

En somand gik i land og tog sin yndige havfrue med – nej spøg til side, det her er alvor. Lars og Gloria Højgaard er nye indehavere i Færge Caféen nede i Strandgade 50.

De åbnede med reception den 1. november, efter en gennemgribende istandsættelse. Og her er blevet rigtig, rigtig fint, lyst og nymalet overalt, mens det gamle interiør med de høje træpaneler og det smukke glasloft er bevaret. Og de nye værter vil her dyrke det gode, danske køkken, med varmt og smørbrød.

Lars Højgaard fortæller, at han har sejlet siden han var 16 år, da kom han med på Skoleskibet Danmarks jubileumstog, som var nummer halvtreds. Herefter var han i handelsflåden, så i søværnet i tre år.

Han har lige været lidt i land ind i mellem og havde en bistro et stykke tid, han har også sammen med et par venner lavet et diskotek. Vi lavede det hele selv, siger han, design, opstilling, udsmykning og bag baren som bartender af og til.

Men tilbage til handelsflåden, hvor han blandt andet kom til at sejle kæmpe store lystyachter, i plus halvtreds meters klassen. Her mødte han sin kone, Gloria. Hun havde arbejdet i hotel- og restaurationsbranchen

i Hong Kong og var også begyndt at sejle med de store yachter, som stewardesse. Da hun og Lars mødtes var hun chef stewardesse på den yacht hvor han kom til at sejle som kaptajn. Hun havde ansvar for både indkøb, kabysen og regnskab, en hovmesteragtig stilling. Så hun har en kæmpe erfaring i at få det hele til at fungere, så skal jeg bare stå fast ved roret, smiler Lars.

Køkkenet

En duft af rødkål breder sig i lokalet, det er kok Kim Hansen som så småt er ved at gøre klar til julemaden. Han kommer lige et smut ind og fortæller lidt om køkkenet. Jeg er i gang med rødkålen og laver også selv agurkesalaten, siger han.



Vi vil køre det gode danske køkken, noget godt smørbrød, jeg har blandt andet arbejdet hos Th. Sørensen Smørbrød ude på Amager, der skal være lidt smålunt, vi vil have dagens ret, det

bliver stegt flæsk med persillesovs fast om torsdagen og ellers sådan noget som en god dansk hakkebof, mørbradgrøde m. champignon, cocktailpølser og ris, stegt laks m. kartofler og friske

grøntsager, biksemad og den slags. Der bliver en dagens suppe og hjemmelavede pandekager til dessert og jeg bager selv åbletærte, chokoladecake osv.. Vi har lige fået en ny kaffemaskine

og kan diske op med både capuchino, café latte og espressos så man kan også komme forbi til en kop eftermiddagskaffe. Og så har vi jo de almindelige ol fra fad eller flaske.

Vi laver en traditionel julefrokost menu, ikke alt for omfattende, men hjemmelavede karrysild, rejer, flæskesteg, skinke m. grønlangkål osv, hvis man f.eks. vil ha' laks på skal man sige til og selvfølgelig ris a la amande til dessert.

Men vi besluttede altså så at gå i land, siger så Lars, vi kiggede os rigtig meget omkring efter et eller andet, men vi vendte hele tiden tilbage til Færge Caféen, Christianshavn med dets duft af hav og udsigt til bavspryd trak. Det her er jo også en livstil, smiler han, og vi vil gerne køre en god, traditionel stil med frokost og aftensmad. Vi åbner klokken tolv og sidste bestilling til køkkenet er klokken 20.00.

Vi ønsker rigtig god arbejdslyst og held og lykke fremover

Vil I ikke være med?

Danmarks Lærerforening har iværksat en kampagne, dertager fat på fire væsentlige forudsætninger for, at vi kan udvikle den folkeskole, vi har viljen til og ønsket om at skabe.

Inden for de sidste ti år er der kommet nye reformer af folkeskolen tre gange, og inden for de seneste syv år er folkeskoleloven blevet ændret 28 gange!

Regeringen og Kommunernes Landsforening arbejder nu på endnu en gennemgribende reform af vores folkeskole. Vi lærere har om nogen viljen til en fremragende, fantastisk, talentudviklende, inkluderende og innovativ folkeskole. Derfor har vi et brændende ønske om, at reformen denne gang bliver seriøst gennemtænkt og gennemarbejdet, så den kan skabe rammerne om den bedst tænkelige folkeskole. Vi er bekymrede over, at Danmarks Lærerforening ikke er inviteret med, når KL og regeringen planlægger skolereform. Det er trods alt lærere, der er eksperter i at drive skole. Vi oplever ofte, at lærerne og Danmarks Lærerforening fremstilles som bagstræberiske og modstandere af al udvikling. Det er muligvis belejligt i forhold til at lægge pres på lærerne ved de kommende overenskomstforhandlinger, men det er helt forfælt strategisk, hvis målet er at skabe en bedre undervisning i folkeskolen.

Vi vil kraftigt opfordre til, at man indgår i en seriøs dialog med Danmarks Lærerforening om lærernes muligheder for at leve op til samfundets høje ambitioner i forhold til kvaliteten i elevernes undervisning. Vi har som profession høje ambitioner og indgår meget gerne i et samarbejde om at skabe den bedst mulige skole for eleverne.

Max 24 elever i hver klasse. Vi sidder alle med børn i klasserne, der har forskellige behov og forudsætninger for læring. Når vi skal tilgodese det enkelte barns behov, er det helt afgørende, at vi har tid til at se og høre alle børn i løbet af en undervisningsseance. Undervisningen i dag er jo ikke katederundervisning, hvor lærerens opgave er at fylde eleverne op med hans eller hendes allerede erhvervede viden. Læring forudsætter nemlig vejledning, refleksion og dialog for hele klassen. Med en klassekvotient på 24 elever er vi sikret at have i gennemsnit knap to minutter pr. elev pr. lektion, og det er vel ikke for meget at forlange!

Bedst kvalificerede lærere i alle fag. Alle lærere i den danske folkeskole er veluddannede og har en god didaktisk baggrund for deres undervisning. Det vil sige, vi ved, hvordan vores undervisning bliver til læring for eleverne. Men verden står ikke stille. Alting udvikles, og vi vil så gerne følge med. Derfor er det af største vigtighed, at vi får den nødvendige efteruddannelse, når vi ikke føler os fuldstændig kompetente. I dag oplever vi desværre, at de få ressourcer, der er til videre- eller efteruddannelse, ikke anvendes i vores favør. Når vi mener, vi har brug for konkret faglig efteruddannelse, kan det ikke lade sig gøre, da Kommunen har båndlagt ressourcerne bl.a. til et sommeruniversitet, hvor der skydes med spredehagl, så de fleste af os sidder tilbage med en oplevelse af have spildt borgernes skattekrone, forvaltningens ressourcer og vores dyrebare tid. Det er en absolut nødvendighed at efteruddannelse tager sit udgangspunkt i den enkelte skoles behov.

Alle børn har krav på at få det vejledende timetal i alle fag. Undervisningsministeriet udstikker rammerne for, hvor mange timer eleverne skal have i de enkelte fag. Desværre opererer de både med et minimumstal og et vejledende timetal, som naturligvis er højere end deres minimumstal. Dermed kan de enkelte kommuner vælge at spare på skattekrone, ved at tildele skolerne ressourcer til kun at undervise i det mindst tilladte timetal. Helt konkret betyder det, at børn på tværs af kommunegrænser ikke får lige meget undervisning. På trods af denne forskel, sammenligner undervisningsministeriet elevernes udbytte af undervisningen på landsplan og skaber en forventning i befolkningen om, at man kan opnå de samme resultater ud fra forskellige forudsætninger. I Danmarks Lærerforenings kampagne kan man læse om Emils mormor, der kun gik i skole i syv år, men alligevel blev undervist i flere dansktimer end Emil gør i dag. Det er da tankevækkende. Eleverne skal kunne læse for livet og regne den ud. Men ikke på den halve tid!

Plads til alle i undervisningen kræver tid nok til den enkelte elev – både den stærke og den svage. Inklusion

er den største udfordring vi står med i folkeskolen i dag. I de seneste år har vi oplevet, at stadigt flere elever med særlige indlæringsvanskeligheder er blevet integreret i normalklasserne. Den udvikling er blevet politisk blåstemplet og forstærket med de seneste ændringer af folkeskoleloven. Vi støtter fuldt ud intentionerne om øget inklusion, men det er diskutabelt, at det stiller store krav til både forældre, elever og lærere. For en succesfuld inklusion er det tvungende nødvendigt, at vi er i besiddelse af såvel ressourcer som kompetencer. I folkeskolen i dag sidder der elever i klasserne med både ADHD, Asberger, autisme, ADD og andre særlige behov. Hvis det skal lykkes at gennemføre en undervisning, så alle elever får det optimale udbytte har vi brug for flere hænder, så vi kan tage ordentligt vare på de store udfordringer inklusion rummer. Vores klare mål er, at alle vore elever er trygge og glade for at gå i skole – det er en absolut nødvendig forudsætning for læring.

Hvis inklusion ender med at blive en besparesmanøvre vil konsekvensen være, at folkeskolen ekskluderes til fordel for privatskoler.

Som beskrevet mener vi, at forudsætningerne for en positiv udvikling af folkeskolen er ret beskedne: Max 24 elever i hver klasse At vi sikres efteruddannelse, som altid tager sit udgangspunkt i den enkelte skoles behov At alle elever undervises i det vejledende timetal, og at eventuelle sammenligninger af elevernes udbytte af undervisningen baseres på ligelige forudsætninger. At vi får flere hænder i de enkelte klasser, så vi kan tage ordentligt vare på de store udfordringer inklusion rummer. Det er vores oprigtige forhåbning, at både regeringen og KL vælger at lytte til, hvad vi behøver i folkeskolen, for målet er vi heldigvis alle enige om: En fremragende, fantastisk, talentudviklende, inkluderende og innovativ folkeskole.

Lærerne på Christianshavns skole

Cibi e Vini

Torvegade 28 tlf./fax: 3257 7798



KAFE FALKEN
Christianshavnernes stamværtshus



- * Billard
- * Øl/vand kr. 16,-
- * Alm. spiritus kr. 16,-
- * Rygning tilladt
- * Åbent kl. 9.00- 01.00

Giv ikke det hele til Bøen der skal være til en af Falken

Prinsessegade 20 Tlf. 32 57 64 56

Christianshavns

december

Vi må ikke reklamere uden for biblioteket med eksakte titler, så du må hente programmet på biblioteket. Hvis du sender din mailadresse til bibchr@kff.kk.dk får du programmet tilsendt

Gratis adgang

Onsdag den 5. december, kl. 19.00
Det er julaften og menneskene forbereder seg til julefeiring, men i skinnet fra nordlyset er det fortsatt noen som strever med å finne veien hjem.

Pappaen som nektes å være sammen med barna sine, flykningen som ikke har noe sted å gjøre av seg, mannen som har lovet elskerinnen å forlate familien sin, legen som ikke har tid til å få barn. Noen har forsonet seg med sitt



Biblioteks Filmklub

eget liv, mens andre lever i dyp frustrasjon. Flyktige møter og overraskende løsninger blandes med tragedie og humor når enkelte av historiene krysser hverandre. Hjem Til Jul er en moderne julefortelling om tilgivelse og håp, og om å finne veien hjem. Helt hjem.

Filmen er instruert af Bent Hamer har tidligere lavet Salmer fra køkkenet og O'Horton.

Norge, 2010. 85 min. Norsk tale med norske undertekster.

Onsdag den 12. december, kl. 19.00

I dokumentarfilmen ser den 86-årige verdensberømte arkitekt Henning Larsen tilbage på sit liv og virke. Han er kendt for fremragende bygningsværker verden over fra Udenrigsministeriet i Saudi-Arabien til Stadsbiblioteket i Malmø. Men han beskriver også sin bitre konflikt med Mærsk McKinney-Møller om Operaen i København, der ikke blev, som han ønskede. "Henning Larsen - Lyset og Rummet" er et portræt af et menneske, der opfatter arkitekturen som en kunst.

WWInstruktøren Jytte Rex er oprindeligt uddannet

fra Kunstakademiet i København, og hendes baggrund i kunsten kommer tydeligt til udtryk med Henning Larsens fortælling om sit liv som et stort kunstværk.

Danmark, 2012. 70 min.

Onsdag den 19. december, kl. 19.00

"TEMPO, SPÆNDING, GIGANTISKE SLAG-SCENER, DRAMATIK og ROMANTIK" lovede den danske plakater da Havørnen havde premiere. Errol Flynn spiller den uforfærdede engelske fribytter Thorpe, der i 1500-tallet bliver en torn i øjet på den spanske kong Filip og hans overlegne flåde. Thorpe er ekspert i at kapre spanske skibe, uden at dronning Elizabeth ved noget om det. Men i al hemmelighed sørger Thorpe for, at byttet havner i den engelske statskasse.

Morten Piiel skrev i Information: "Hvem har nogensinde overgået Errol Flynn som en filmhelt, der er frisk uden at være fersk, elegant uden at være lapset og atletisk uden at være pralende?"

USA, 1940, sort/hvid. 120 minutter. Danske tekster.

Christianshavnermøde

onsdag 9. januar 2013 klokken 19.30 i Beboerhusets store sal

Januar måned – et ganske særligt christianshavnermøde



Lokaludvalget byder på lidt at drikke og spise
Alle er velkomne - fri entré

Se, lyt - og mød de andre....

19.30
Velkomst ved Poul Cohrt:
hør om året der gik og året der kommer

19.50
Årets nytårstaler

20.00
Buffet

Taffelmusik ved Kasper Fredholm

21.00 - 23.00
Nytårsmusik - og dans
med Tobitalt og Fredholm

Se nogle af de mange spændende billeder fra Christianshavnerdagen 2012.



**CHRISTIANS
HAVNS
HAVNS**
LOKAL
UDVALG



NEILPRYDE SAILS

Sejlmager

Vi laver alt inden for.

Kølbåds sejl

Presenninger

Altan og sol sejl

Klistermærker

Bannere/Bil/Butik/Reklame

Kontakt. neilprydesails.dk

Peter Havn. Mob 23601214

Søren Andersen. Mob 41120618



VVS installatør

JENS HAVN

- Modernisering af badeværelser
- Alt reparations- og blikkenslagerarbejde udføres
- Kedeludskiftning
- Fjernvarme

Sankt Annægade 57 K

32 96 67 76

Biltlf. 40 84 67 76

Christianshavns Ejendomsadministration tilbyder administration af private udlejningsejendomme ejerforeninger, andelsboligforeninger og erhvervslejemål



27 års erfaring

tlf. 32.96.95.13 eller E-mail: adm@bbeth.dk

Livets gang i Lokaludvalget

November var en travl tid – med mange tunge sager.

Vi tager dem fra en ende af. **Prinsessegade/Busslusen:** der er fra forvaltningen udarbejdet et nyt forslag til trafiksanering af Prinsessegade. Sideløbende hermed er der et politisk krav om nedlæggelse af busslusen. Det er uheldigt, da sikkerheden for de mange (især børn fra skolerne) bliver kraftigt forringet. Forvaltningens egne regnestykker viser en væsentlig øgning af biltrafikken i Prinsessegade, hvis busslusen nedlægges – på trods af trafiksaneringen. Dette er også i modstrid med et BR-protokolat, der netop specificerer, at en trafiksanering skal føre til en forbedring af trafikikkerheden i Prinsessegade. Dvs. at forvaltningen tydeligt demonstrerer, at de to politiske pålæg (åbning af busslusen/trafiksanering af Prinsessegade) ikke kan bringes på én formel – det er som at løse cirkelens kvadratur – hvad der som bekendt ikke kan lade sig gøre! Lokaludvalget vil selvfølgelig bruge alle sine (beherskede) magtmidler til at påvirke dette. Vores stærkeste argument er nok netop, at en BR-vedtagelse (om forbedring af trafikikkerheden) ikke kan tilsidesættes – det vil være en forvaltningsretslig anomali! Og derfor kan busslusen ikke nedlægges for der er fundet overbevisende og konsistente løsninger.

Som nævnt sidst, er der bevilliget penge (5 mio) til **Torvets renovering.** Ved imødekommenhed fra TMF har vi fået adgang til en reel forhandling om, hvordan borgerne får det optimale ud af pengene. Vi håber næste gang at kunne fortælle rigtig godt nyt. Vi slipper iøvrigt også for de hæsle ovenlysvinduer, der ødelægger Torvet.

Papiroen, aka Christiansholm er i den grad i spil: det er vel den sidste rigtig attraktive grund i havnen og Danske Dagblades Papirdistribution vil gerne forlade den hurtigt muligt. By & Havn (der jo har kommunen som en hovedaktionær) skal finde på løsninger. Vores arbejdsgruppe står som tovholder for en kulegravning af dette på Christianshavnermødet 5. December. Vores hovedsynspunkt er, at vi – i den grad – ikke har behov for en ny rigmandsghetto – men vil gøre, hvad vi kan for at få By & Havn til at dæmpe sit gustne prof-itbegær – og i stedet satse på løsninger, der også tilgodeser lokalbefolkningens interesser.

Hækkene på Lillevold Blev betragteligt reduceret fornylig – helt præcist med 290 meter løbende hæk. På den side, der vender væk fra Stadsgraven. Grunden var sparehensyn. Undertegnede har også fået fortalt, at lige netop det pgl. stykke hæk

er blevet benyttet som skjul for unge mennesker, der løber ud fra CA – og som ikke har lyst til at tale med ordensmagten. Da sagen blev nævnt for undertegnede tidligere blev aftalen, at rydningen skulle annonceres her i avisen inden den blev sat i værk, så borgerne havde mulighed for at udtale sig. Det er imidlertid ikke sket – angiveligt pga en menneskelig fejl (manus sendt til

den tilladelse. Det fremgår imidlertid også af kendelsen, at det er Center for Park og Natur, der sagsbehandler på dette. Det betyder, at Lokaludvalget skulle have været inddraget. Med andre ord en væsentlig fejl i sagsbehandlingen. Ved henvendelse har vi fået tilsagn om en forhandling mhp at vurdere, om sagen skal gå om.

Sagen om bopælspligt på

mationshjælp til unge og julehjælp til pensionister. Næste gang, du deltager i et møde, så hæld lige nogle af dine småpenge i boksen – det gør rigtig godt hos de, der trænger.

Og så er det jo snart tid for vores årlige nytårskur. Det er ikke helt så fornemt som hos Margrethe – kom som du er – men har du lyst til festlig udklædning, er

det også OK. Vi mødes omkring en gennemgang af det forgangne år, en festlig nytårstale, en hyggelig buffet og god musik og dans. Og det hele foregår i Beboerhusets sal 9, Januar kl. 1930. Ka' I ha en god jul og et lykkelbringende Nyt År! poull



Her skulle 24 meter restaurationsflåde have ligget!
Foto: Marie Markus

Christianshavns Lokaludvalg

der begyndte sit virke i 2008, er bydelens officielle repræsentation over for myndighederne. Lokaludvalget er nedsat af Borgerepræsentationen, der har givet Lokaludvalget en række opgaver: Lokaludvalget er ansvarligt for at inddrage borgerne i de kommunale beslutninger; Lokaludvalget administrerer selvstændigt puljemidler til fordel for bydelens udvikling og Lokaludvalget har ansvaret for det lokale miljøarbejde. Lokaludvalgets retsgrundlag er regelsættet om kommunernes styrelse, suppleret med regler vedtaget af Borgerepræsentationen og interne regler.

Heraf følger, at Lokaludvalget – som offentlig myndighed – er berettiget til umiddelbar sagsindsigt. Lokaludvalget kan også henstille til borgmestrene, at sager kommer på dagsordenen i de faste udvalg. Københavns Kommune har udgivet et cirkulære iflg. hvilket Lokaludvalgene skal høres i alle sager af væsentlig betydning for bydelen.

Lokaludvalget har 23 medlemmer, hvoraf de 16 er udpeget af bydelens borgere og de sidste 7 er indstillet af Borgerepræsentationens partier. Lokaludvalget er valgt for 4-årig periode.

forkert mailadresse) hvilket jo er rigtig beklageligt. Fejlen er påtalt overfor Teknik- og Miljøforvaltningens ledelse (der vel nok kommunikerer påtalen videre). Og der er givet tilsagn om, at der ikke vil blive fjernet mere hæk før efter fornyet beslutning og debat. Og så kan vi vel ikke gøre mere ved det!

Restaurationskibe i Kanalerne er et omtåleligt emne (også henset til de erfaringer, Indre By har gjort vedr. sammenhængen mellem øget værtshusliv og forringet nattesøvn). Af en nylig fremsendt kendelse fra Fredningsnævnet fremgår, at en restauratør har fået afslag – men en an-

Krøyers Plads har været oppe og vende: et juridisk notat demonstrerer dels, at begrebet bopælspligt ikke findes i lovgivningen, dels at begrebet helårsbeboelse – som det i virkeligheden handler om – og deraf følgende skattepligt til kommunen – rummes i lovgivning, som kommunen ingen indflydelse har på. Ved henvendelse til NCC har vi dog fået tilsagn om, at "bopælspligt" ikke mere vil blive nævnt i markedsføringen.

Brugere af vort lokale i Beboerhuset vil have bemærket, at der er blevet hængt en "Bibosse" op i lokalerne. Det er foreningen Bien, der samler ind til konfir-

Biblioteket inddrager brugerne

Biblioteket vil altid gerne have ideer til forbedring af bibliotekstilbuddet og lørdag den 17. november blev der i forbindelse med et børnearrangement gjort en ekstra indsats for at få ideer og input fra børn og forældre. I forbindelse med et musikarrangement for børn blev der efter forestillingen serveret sunde snacks til børnene og kaffe til de voksne medens dialogen gik om hvordan biblioteket i endnu højere grad kan være et godt kulturtilbud i lokalområdet. Stemningen var god og alle forslag blev overbragt til biblioteket i en stemning præget af, at alle er glade for det lokale bibliotek. Blandt andet takkede en enkelt forældre for 2 års bogen, som udleveres til alle 2 års børn, der er tilmeldt biblioteket. Bogen er rigt illustreret og et forsøg på at hjælpe børn og forældre i gang med sammen at læse, hvis det ikke allerede er sket. Samstemmende gav brugerne udtryk for, at gratis børnearrangementer hvor forældre og børn kan deltage, er en god ide – og det må meget gerne være arrangementer, hvor der ikke kræves tilmelding. Børnefamilierne hverdag er allerede fyldt med planlægning og koordinering og derfor er det godt, at biblioteket gir mulighed for spontane fællesoplevelser. Forældrene vil gerne have musik, rytmik og teateroplevelser, men også aktiviteter om sprog, sproglig udvikling og sprogstimulering er på ønskesedlen. Biblioteket tog alle tilkendegivelser med sig og vil nu se hvorledes ønskerne kan imødekommes. Inspireret af brugerne på mødet vil der også blive set på PR indsatsen i forbindelse med arrangementerne. Yderligere ideer og bidrag er fortsat velkomne.

Jan Henriksen.

Ældrerådvalget blev afsluttet den 7. november

60.000 Borgere i Københavns Kommune, som er fyldt 60 år, kunne stemme i Ældrerådvalget ved brev eller digitalt.

Det er et nyt, centralt ældreråd, som pga. en politisk beslutning i Borgerepræsentationen, afløser de 12 hidtidige lokale Ældreråd. 25 medlemmer af Ældrerådet skulle vælges og vælgerne kunne, for første gang, stemme på én af samtlige kandidater, uanset bydel.

39 Kandidater var opstillet. Stemmeprocenten var 26,1 d. v. s. 21.046 stemmer, hvoraf kun 3.765 blev afgivet digitalt.

Bent Johansen fra Christianshavn, som var den eneste kandidat opstillet fra bydelen og derfor var valgt automatisk, fik 647 stemmer fra vælgerne i hele København. Bent Johansen havde været formand for hhv. Christianshavns Ældreråd samt de Københavnske Ældreråd i den 4 års valgperiode som snart afsluttes.

Ulla Skærved fra Indre by, fik 817 stemmer og blev valgt af det nye Ældreråds konstituerende møde, som ny formand.

Annette Hellmann, fra Østerbro, fik 1194 stemmer og blev valgt af det nye Ældreråds konstituerende møde som næstformand.

Den nye Ældreråd tiltræder 1. januar 2013.

Christianshavns aktive afgående Ældreråd, består af: Bent Johansen (Formand), Mark Winthrop (Næstformand), Toni Kyhl, Annelise Marie Jeppesen, Birgit Jepsen, Kirsten Mortensen, Gunhild Legaard og Lizzie Kiarie.

CHRISTIANSHAVNS
LOKALUDVALG

KRÆMMERHUSET

Din Isenkræmmer på Torvet

Dronningensgade 48
Christianshavns Torv
1420 K - Tlf. 3257 6841

RESTYLANE
TIL LÆBERNE,
UIMODSTÆLIGT
BLØDT.

JULE KAMPAGNE

I anledning af at julen står for døren tilbyder Cosmetics **20% på læbeformstærkelse** med Restylane Lip Volume og Restylane Lip Refresh.

Fyldige og smukke læber har i århundreder været forbundet med skønhed. Med Restylanes læbeprødnere kan du få mere oplyste fyldte, og bløddere og glattere læber samt genoprette den naturlige ligtbalance i dine læber, alt sammen i en enkel, fornyende behandling. Det er en behandling, som er let at udføre, og som giver dig et omgående og naturligt resultat. Tilbuddet gælder til og med d. 22 december 2012.

Af et Cosmetics er vi specialiseret i kosmetisk behandling. Vi lægger stor vægt på høj og professionel kvalitet i behandlingerne. Vores fokus er ikke, at kunderne skal se yngre ud, men at de skal have det godt med dem selv. Derfor tilbyder vi også et fransøst ansigt med et naturligt smil.

Du kan læse mere om vores behandlinger og tilbud på www.cosmetics.dk

Klinikken ligger på Christianshavn og er åben for alle.
Anette Wibe Bazzani og Speciallæge Peter Toogse Jensen.

cosmetics
your beauty your choice

Prinsessegade 23, 1123 KBH K, Tlf. +45 78161666

MUSIKKALENDER

05/12 Onsdag kl. 21:00 entré: 50kr. Genre: Country

Little Village Country Music Club præsenterer:

FISTFULL OF DOLLARS & THE X-MAS ALLSTARS

Med bl.a. Jonas Hansen, Thomas Negrijn, Yuki Badino og Lea Thorlann

Nu kimer det til countryfest og Budweisers. Vi afslutter denne sæson med et brag af en koncert med masser af julesange pakket ind i klassisk country stil. Vi har samlet en udsøgt skare af dette års "special guests" ... og hvem ved? måske julemanden også dukker op!

06/12: Torsdag kl. 20:30 entré: 40kr. Genre: Sigøjnerjazz

DJANGO REINHARDT CHRISTMAS SWING JAM

Jammaster: walter Clerici

7/12: Fredag kl. 20:30 entré 60kr. Genre: nu-jazz

Jazzclub Loco præsenterer:

DINESEN/WIIK/FRANCK/TERZIC

Denne kvartet er dannet af følgende 4 internationalt anerkendte musikere:

Jakob Dinesen – Sax (Denmark), Håvard Wiik – Piano (Norway), Daniel Franck – Bass (Sweden) og Dejan Terzic – Drums (Germany)

De skriver alle 4 musik til bandet og inspirationen stammer fra alt mellem nordisk folklore og balkan musik.

Læs meget mere om kvartetten på: www.locomusic.dk

14/12: Fredag kl. 20:30 entré: 20kr.

Kollaps # 3

Elektronisk Jam, vedligeholdet, justeret og kalibreret af Stuelokalet.

Stuelokalet er en gruppering der arbejder ud af boksen med lyde der dekonstrueres og sættes sammen på en ny måde.

Musik uden rammer, skabt frit af lyde fra det uendelige og uforklarlige lydunivers, med kendte og ukendte teknikker og redskaber, sat sammen og undersøgt af en gruppe forskere uden kittel.

Check "kollaps" på facebook, og følg med på beboerhus.dk.

JANUAR 2013

12/01: Lørdag kl. 20.30 entré: 20kr. Genre: sangskriver/wise/openstage

SANGBAR ÆØ OG Å

SANGBAR ÆØ & Å er en musikscene, hvor der er særligt fokus på at synge, lytte, og udveksle sange på dansk og de nordiske sprog. Både nyt og gammelt.

Det månedlige arrangement foregår lørdage på følgende datoer: 12/1, 23/2, 16/3, 20/4, 18/5.

SANGBAR ÆØ & Å er et forum, hvor eksempelvis sangskrivere og vise fortalere, skaber nærvær på det sprog, som man er tættest på, og som man forstår.

SANGBAR ÆØ & Å er et miljø, hvor der er plads til gensidig opmærksomhed, udveksling af sange, nyskrevne eller gamle, og fællessang. Der er både inviterede optrædende, og en åben scene, hvor folk med lyst og mod til det, kan synge en sang, og eventuelt blive akkompagneret hvis der er behov for det.

Tovholderne for arrangementet er de to musikere og sangskrivere, Peter Zapffe og Morten Marcussen, som længe har boltret sig i det danske sprog, og som brænder særligt for den dansksprogede musik.

Optrædende kan møde 19.00 til kort tjejk og lydprøve.

Har du lyst til at være med på scenen, så mød i god tid. Kontakt gerne en af tovholderne for nærmere info.

" Vil du på SANGBAR scene stå skal det være med Æ Ø og Å.."

31/01: Torsdag kl. 20:30 entré: 40kr. Genre: Sigøjnerjazz -BEMÆK DENNE GANG EN UGE TIDLIGERE

DJANGO REINHARDT JAM

Jammaster: walter Clerici

Endnu en munter aften i Django Reinhardts ånd, med Walter Clerici som jammaster.

Walter har arrangeret Django jam's siden 2004 og han samarbejder med nogle af de bedste internationale gypsy jazz musikere, såsom Dorado Schmitt, Angelo Debarre, Robin Nolan, Basily, Andeas öberg m. fl.

Flere af dem har fra tid til anden optrådt, som gæstesolister på Beboerhusets scene.

GLÆDELIG JUL & GODT NYTÅR

Beboerhuset siger tak for et dejligt år og ønsker alle en glædelig jul og et lykkebringende 2013

Vi holder lukket fra og med: lørdag d. 22. december til mandag d. 7. januar

PÅ GENSYN I DET NYE ÅR !

Mdr.s kunstner: Søren Raagaard

Fernisering Lørdag den 1. December kl. 17.00
Udstillingen fortsætter til den 31. Januar 2013

"De farvestrålende tegninger udspringer fra en smartphone, som jeg købte i 2004 og som vi i dag må betegne som en antikvit. Den har dog et tegneprogram, der -for mig, har dannet en perfekt parallel til tidligere tiders træsnit og det ligger også i tråd med mine malerier på træ. Begge teknikker lægger en grov distance til realismen og giver dermed beskuerens fantasi spillerum til egne oplevelser i billederne.

I udstillingen ligger fokus på ansigter fordi vi livet igennem træner os selv i at forstå budskaberne i hinandens ansigter. Mens vi aflæser andre, bliver vi selv mestre i disse subtile udtryk, der udtrykt i ord, ofte vil virke klodsede og overdrevne. Kroppens signaler har en hastighed, som det skrevne eller talte sprog ikke besidder. Det er disse øjeblikbilleder jeg ønsker at fastholde i mine portrætter."

Udstilling er en kulmination på 4 måneders intensiv indsamling af ansigter, - og bearbejdning af disse, - på den antikke smartphone.

På udstillingen på vil der være mulighed for at se et udvalg af de farvestrålende og impressionistiske telefon-tegninger. Samt plakatten "Ansigter i Mængden", postkortserien "Vi er Alle sammen Ansigter i Mængden" og nye og ældre malerier på træ.

SPISEHUSMENU DECEMBER

Tirs. 4/12

Lakselasagne m. spinat, basilikum, mascapone og semi-dried tomater

Tors. 6/12

Pasta bolognaise m. masser af rødfrugter & frisk revet parmesan.

Tirs. 11/12

Braiseret hanebryst m. estragon, skalotte & druer

Tors. 13/12

Langtidsstegt flæsksteg m. sortøjebønner, chorizopølse & tomater

Tirs. 18/12

Vegetar "Harira"

Kryddet gryderet m. kikærter, kardemomme, linser, peberfrugt, tomater & chili Cremefraiche rørt m. mynte

Tors. 20/12

Letsprængt andebryst m. rosmarinæbler, ribsgele & kartofler

Friskbagt brød og dagens salat til alle retter.

Køkkenet er åbent fra kl. 18 - 19.30

Bestilte billetter skal afhentes senest 18.30

Aflysning senest dagen før.

Der kan bestilles en uge frem.

Voksne: 65,- Børn: 35,-

Onlinebooking på www.beboerhus.dk

Billetter der ikke er aflyst i tide, hæfter man for.